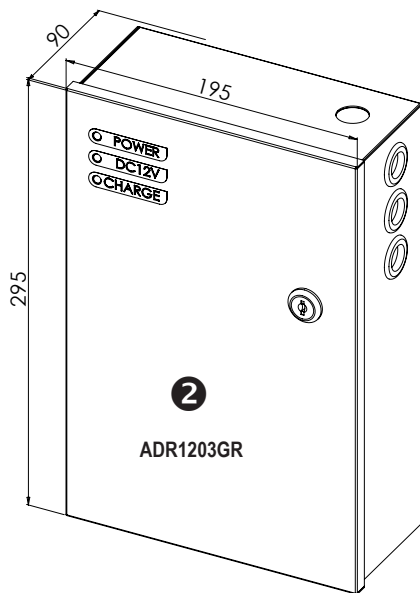
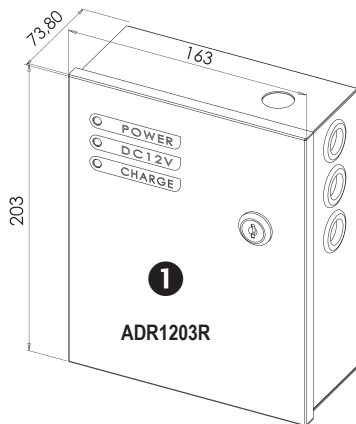


AD1203R - AD1203GR

12V DC - 3 A

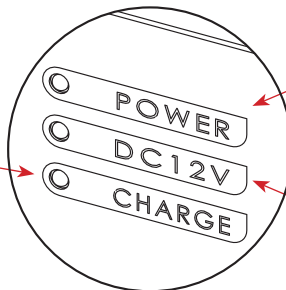
						Courant de charge batterie Battery charge Akku Ladung		 1 sortie 1 output 1 Ausgang
1	203 x 163 x 73,80 mm	1,12 kg	0-40°C	40	190-265V AC	600 mA	12V DC	3 A
2	295 x 195 x 90 mm	2 kg	0-40°C	40	190-265V AC	600 mA	12V DC	3 A



- LED
► **fixe** si batterie absente ou chargée
► **clignotante** si charge en cours

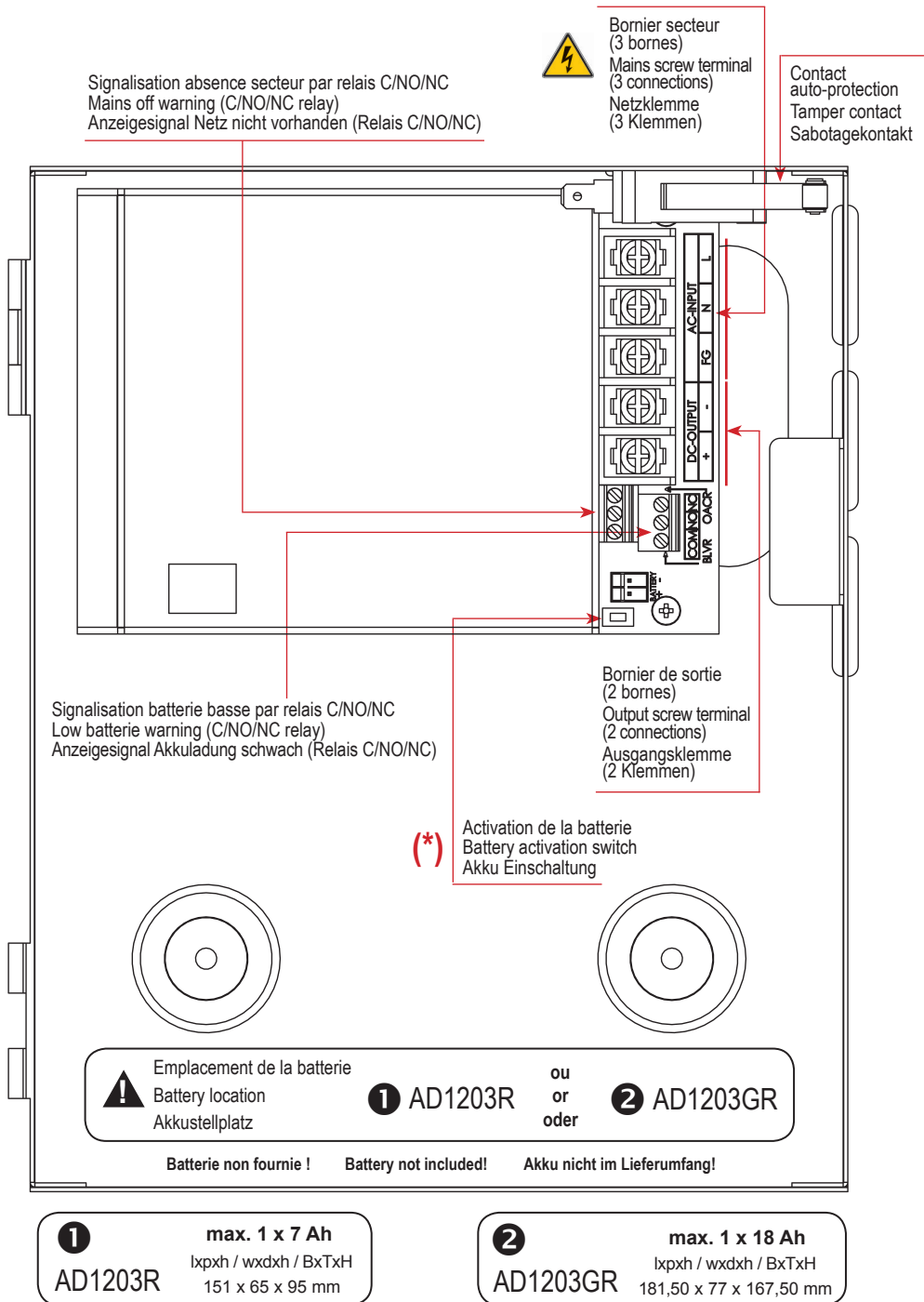
- LED
► **on** if no battery or loaded battery
► **flashing** while loading

- LED
► **leuchtet** wenn der Akku nicht vorhanden ist
oder wenn er komplett geladen ist
► **blinkt** während der Akku geladet wird

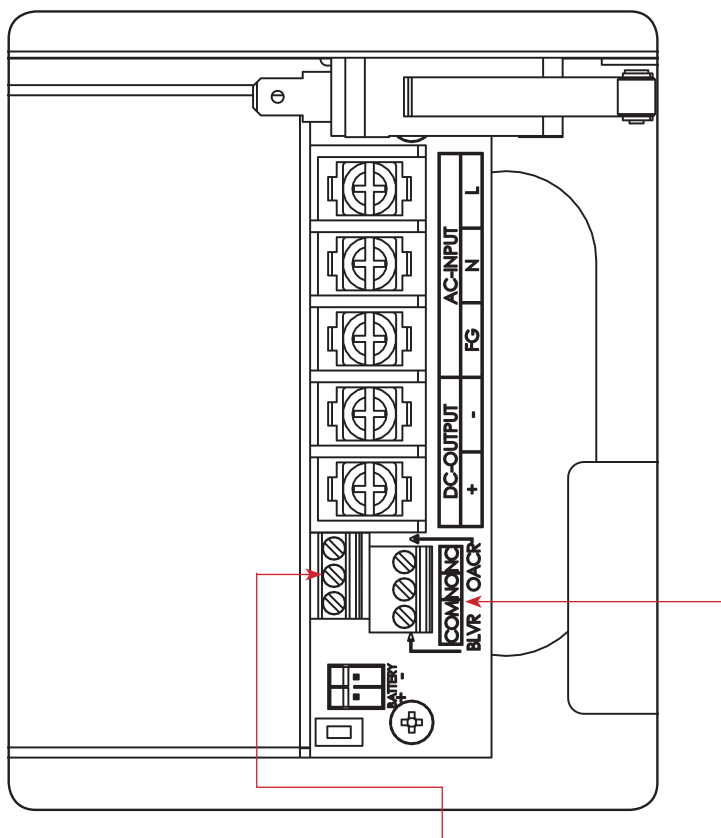


Présence secteur
Mains on
Netz vorhanden

Présence 12V DC
12V DC output
12V DC vorhanden



- (*) FR** Quand le secteur n'est pas connecté et que l'on branche la batterie, elle doit être validée par un appui sur l'interrupteur "Activation de la batterie".
- EN** While mains not connected and a battery is commissioned, it needs to be activated by pressing "Battery connection" switch.
- DE** Wenn das Schaltnetzteil nicht bestromt ist und das Akku wird angeschlossen, muss der Schalter «Akku Einschaltung» betätigt werden.



Etat relais de signalisation Signalisation relays status Anzeigerelais Zustand	Alarm-OACR Secteur absent Mains off Kein Netz	Alarm-BLVR Batterie seuil bas Low battery Akkuladung schwach
Secteur présent / Batterie connectée Mains on / Battery connected Netz vorhanden / Akku angeschlossen	Off	Off
Secteur absent / Batterie >11V Mains off / Battery >11V Kein Netz / Akku >11V	On	Off
Secteur absent / Batterie entre 10,5V et 11V Mains off / Battery between 10,5V and 11V Kein Netz / Akku zwischen 10,5V und 11V	On	On
Secteur absent / Batterie < 10,5V Mains off / Battery < 10,5V Kein Netz / Akku < 10,5V	Off	Off

Instructions Générales / General installation instructions / Allgemeine Anweisungen vor der Montage

FR

- Lire attentivement cette notice avant mise en service et utilisation.
- Utiliser ce matériel pour une application adaptée, uniquement en intérieur.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages éventuels causés par une utilisation contraire aux dispositions de sécurité.
- Le montage, la maintenance et les réparations doivent être réalisés par un personnel spécialisé et autorisé.
- La mise en œuvre est très simple, mais une manipulation correcte et un entretien approprié sont des conditions essentielles pour garantir un fonctionnement parfait.

EN

- Read carefully this user guide before activating and using.
- Use this equipment only for an indoor adapted application.
- The manufacturer cannot be held responsible for possible damage caused when usual security requirements are not fulfilled.
- Mounting, maintenance and repair must be carried out by a skilled and authorized staff.
- The commissioning is easy, but a correct handling and an appropriate maintenance are mandatory to keep the power supply working perfectly.

DE

- Vor der Inbetriebnahme, bitte diese Anleitung sorgfältig lesen.
- Dieses Material nur für vorgesehene Anwendungen im Innenbereich einsetzen.
- Der Hersteller leistet keine Gewähr für Schäden die durch fehlerhafte Montage oder nicht einhalten von Sicherheitsvorschriften entstehen.
- Die Montage, die Wartung und Reparaturen dürfen nur durch sachkundiges Personal durchgeführt werden.
- Die Montage ist sehr einfach, aber eine korrekte Verarbeitung und ein entsprechender Unterhalt sind grundsätzliche Bedingungen für eine einwandfreie Funktion.

Recommendations / Recommendations / Hinweise

FR

- Ne convient que pour des installations où l'alimentation est connectée en permanence.
- l'alimentation doit être fixée verticalement.
- Veiller à une bonne ventilation de l'alimentation.
- Le réseau électrique alimentant l'appareil doit être protégé par un fusible ou un disjoncteur de 3 A.
- L'alimentation doit impérativement être connectée à la masse.
- Utiliser du câble de 2,5 mm².

EN

- Only suited for permanently powered systems.
- Power supply must be mounted vertically.
- Make sure the power supply is well ventilated.
- Mains connection must be protected by a 3 A fuse or breaker.
- It is mandatory to ground the power supply.
- Use 2,5 mm² gauge wires.

DE

- Nur für Einrichtungen mit permanent angeschlossenem Netzladeteil geeignet.
- Das Gehäuse auf einer ebenen, vertikalen Fläche montieren.
- Hohe Temperatur vermeiden: das Gerät muss unbedingt gut gelüftet sein.
- Der Strom muss durch einen separaten Stromkreis ankommen, der durch eine 3 A Absicherung / Schutzschalter geschützt ist.
- Überprüfen Sie ob das Erdkabel an der Gerätefrontseite korrekt angeschlossen ist. Dies ist unbedingt zu beachten!
- 2,5 mm² Kabel benutzen.